



# 中华人民共和国国家标准

GB/T 5981—2011/ISO 3918:2007  
代替 GB/T 5981—2005

---

## 挤奶设备 词汇

Milking machine installations—Vocabulary

(ISO 3918:2007, IDT)

2011-12-05 发布

2012-05-01 实施

---

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局 发布  
中国国家标准化管理委员会

## 前 言

本标准按照 GB/T 1.1—2009 给出的规则起草。

本标准代替 GB/T 5981—2005《挤奶设备 词汇》，与 GB/T 5981—2005《挤奶设备 词汇》相比，主要变化如下：

- 对词汇重新进行分类编排；
- 增加了辅助设备、空机测试、模拟测试、挤奶测试、奶的种类、挤奶过程时间、自动挤奶机、自动挤奶成套设备、低位配置挤奶系统、额定真空度等词汇；
- 删除了挤奶—休息比率、有效容积等词汇；
- 修改了瞬时真空降、脉动室最大真空度、挤奶杯组、不对称性等词汇的定义。

本标准采用翻译法等同采用国际标准 ISO 3918:2007《挤奶设备 词汇》。

本标准由中国机械工业联合会提出。

本标准由全国农业机械标准化技术委员会(SAC/TC 201)归口。

本标准起草单位：中国农业机械化科学研究院、农业部农业机械试验鉴定总站。

本标准主要起草人：皇才进、陈俊宝、陈凤岐、李伟、齐惠昌。

本标准所代替标准的历次版本发布情况为：

- GB/T 5981—1986、GB/T 5981—2005。

# 挤奶设备 词汇

## 1 范围

本标准规定了奶牛、水牛、绵羊、山羊及其他产奶的哺乳动物家畜挤奶设备的设计、制造与使用中的词汇。

本标准适用于挤奶设备的研究、设计制造、行业管理与技术文献等出版物的编辑。

## 2 一般性词汇

### 2.1

#### 管道 line

设备中固定不动的刚性管道(例如:钢管、玻璃管或硬塑料管)。

注:术语管道(2.1)和管(2.2)因其用途或应用场合不同而以2.2注中方式界定。

### 2.2

#### 管 tube

软管(例如:橡胶管或软塑料管,包括接有一段刚性管的橡胶管或软塑料管)。

注:术语管道(2.1)和管(2.2)因其用途或应用场合不同而以下列方式修饰:

- 真空:修饰挤奶期间各种专用真空管道(2.1),通常,但不必需低于大气压力[例如:主真空管道(4.5)、脉动器真空管道(5.3)]。
- 脉动:修饰输送压力周期变化的各种专用管道(2.1)与管(2.2)[例如:长脉动管(5.4)、短脉动管(5.5)]。
- 奶:修饰挤奶期间任何奶用或奶气共用管道(2.1)[例如:输奶管道(6.9)]与管(2.2)[例如:挤奶管道(6.2)、长奶管(6.3)]。
- 挤奶:描述真空系统(4.1)或管道(2.1)的功用[例如:挤奶真空管道(4.9)]。

### 2.3

#### 进气孔 air vent

经过标定的小孔,它允许一定量的空气进入挤奶杯组。

### 2.4

#### 辅助设备 ancillary equipment

由同一真空度(2.7)源驱动,但不直接用于家畜挤奶的辅助挤奶设备。

### 2.5

#### 上游 upstream

与流向相反的方向。

### 2.6

#### 下游 downstream

流向的方向。

### 2.7

#### 真空度 vacuum

低于大气压的压力,以与环境大气压的差值表示。

例如:103 kPa 环境大气压下,50 kPa 真空表示绝对压力为 53 kPa。